



# SPORT MAGAZIN

Heft 031  
Ausgabe 02/10  
8. Jahrgang

Erscheinungsweise  
4 mal im Jahr

Aktivenfußball

AH-Fußball

Jugendfußball

Damenfußball

Funktions-  
Gymnastik

Step-Aerobic  
Aerobic  
Bodystyling

Eltern/Kind  
Schülerinnen I u. II  
Selbstverteidigung  
Fitness am Morgen

Ballspiele Herren



**Immer auf Zack  
beim SV Furpach e.V.**

Anika Goethe,  
neue Trainerin beim Ju-Jutsu

## Highlight

**Sparkassen-Jugend-Cup an Pfingsten  
im Ensinger Sportpark des SV Furpach .....Seite 10**

## Turngau Blies e.V. im Saarländischen Turnerbund e.V.

Alle Wanderer sind herzlich eingeladen, sich an den folgenden Wanderungen zu beteiligen:

# Wanderplan für die Halbtagswanderungen 2010

Wanderbeginn jeweils 14:00 Uhr an den angegebenen Treffpunkten

<b>26.05.</b>	Namborn-Eisweiler, Treffpunkt: Liebenburghalle (Liebenburgstr.), Abschluss im Turnerheim Wanderführer: Rolf Schreier, Tel. 06857-5475
<b>30.06.</b>	Göttelborn, Treffpunkt und Abschluss: Schützenhaus Wanderführer: Hans Hahn, Tel. 06825-41498
<b>28.07.</b>	Eppelborn, Treffpunkt: Güterbahnhof, Abschluss im Schützenhaus Humes Wanderführer: Werner Engel, Tel. 06881-80187
<b>25.08.</b>	Neunkirchen-Furpach, Treffpunkt und Abschluss: Fischerhütte Bieler Weiher Wanderführer: Gerd Müller, Tel. 06821-68173

Die Herbstwanderungen werden werden im nächsten Sportmagazin bekanntgegeben.

Ich brauch täglich  
meinen Sport!

- Ensinger Sport!
- Wertvolles Magnesium!
- Besonders viel Calcium!



**Ensinger**  
...ist den wertvollen Magnesiumgehalt

124 mg Magnesium und 528 mg Calcium pro Liter

**Hotel - Restaurant - Cafe**

# GUTSHOF

Inhaberin: Justine Hytrek

Gut bürgerliche Küche ab 18.00 Uhr

Täglich Kaffee und Kuchen

Schöne Räumlichkeiten  
für alle feierlichen Anlässe

Freundlich eingerichtete  
Fremdenzimmer

Sonnenterrasse

**Öffnungszeiten:**

**Montag bis Freitag: 15.30-23.00 Uhr**

**Sonn- und Feiertags: 11.00-18.00 Uhr**

**Samstag Ruhetag**

Bei Beerdigungen evtl. erforderliche Änderungen  
nach Vereinbarung

**66539 NK-Furpach • Beim Wallratsroth 1**

(Nähe Weiher und Parkplatz Zentralfriedhof)

Tel.: 0 68 21/931 50-0 • Fax: 0 68 21/931 50-29



Furpacher  
Sportmagazin

## Liebe Freunde des Fußballs,

es ist wieder soweit. Das traditionelle Pfingstturnier des SV Furpach, mittlerweile zum 21. Mal, steht vor der Tür. Wir freuen uns auf vier Tage Jugendfußball in allen Altersklassen auf dem Kunstrasen im Ensinger Sportpark. Für viele Vereine ist dieses Turnier fester Bestandteil im Terminkalender und zeigt damit, welchen Stellenwert dieses Sportereignis im Jugendfußball einnimmt.

Eine große Herausforderung an uns als Gastgeber. Unsere Jugendleitung mit Joachim Röttsch, Ben Franz, Lothar Schmitt und Alexa Ulrich sowie den zahlreichen Helfern sind seit Monaten mit der Planung und den Vorbereitungen beschäftigt. Es wäre schön, wenn Sie mit einem Besuch unsere seit vielen Jahren praktizierte Jugendarbeit unterstützen würden. Auch die zahlreichen Jugendfußballer sind sicherlich begeistert, wenn ihren Spielen zahlreiche Zuschauer beiwohnen. Nicht auszuschließen, dass auch ein mancher dieser heutigen Jugendlichen in späteren Jahren Fußballprofi sein wird.

Kaum ist Pfingsten vorbei, freuen wir uns auf die im Juni beginnende Fußballweltmeisterschaft. Hoffen wir, dass unser Bundestrainer mit dem passenden Spielerkader eine gute Rolle spielen wird. Unsere Nationalmannschaft wird sich sicherlich wieder als Turniermannschaft präsentieren und ein gutes Turnier spielen. Wir sind dabei zwar nicht der große Favorit, aber ich bin der Meinung, Fußball wird immer noch elf gegen elf gespielt. Die Straßen werden leer sein, wenn die Spiele unserer Mannschaft im Fernsehen gezeigt werden. Es wird freilich wieder eine Stimmung aufkommen, wie zuletzt bei der Weltmeisterschaft 2006.

In allen Ligen geht die Saison zu Ende. Viele Entscheidungen sind bereits gefallen. Entscheidungsspiele um Auf- bzw. Abstieg stehen noch an. Diese Relegationsspiele sind gewiss ein positiver Aspekt der neuen Spielklassenreform. Noch einmal die sportliche Chance zu haben, verbunden mit zusätzlichen Einnahmen, eine Regelung, die man nur positiv sehen kann. Auf der einen Seite wird es Jubel und Freude, auf der anderen Seite Enttäuschung und Trauer geben. Dies gehört aber nun mal zum Fußball, gerade deswegen ist er so anziehend und immer wieder ergreifend.

Wir vom SV Furpach schicken ganz herzliche Glückwünsche an den 1. FC Kaiserslautern und unseren Freund Stefan Kuntz. Endlich wieder Erstliga-Fußball auf dem Betzenberg im Fritz Walter Stadion. Ein Verein wie der 1. FC Kaiserslautern, mit dieser Tradition und diesem Umfeld (die Saarländer bitte hierbei nicht vergessen), gehört einfach da oben hin.

Und nun viel Spaß beim Lesen der Informationen und News rund um den SV Furpach.

Gerd Schley  
1. Vorsitzender



# VORWORT

*Liebe Iris, zu Deinem 50. Geburtstag*



*wünschen wir alles Gute und noch viele gemeinsame Übungsstunden!  
Die Mädels von der Dienstagsstunde!*

**Ihr Dachdeckermeister  
aus Furpach:**



**Bedachungen  
Denig GmbH**

– Dachdeckermeisterbetrieb –

- Steildach
- Flachdach
- Fassade
- Reparaturen

Hirschdell 44

**66539 NEUNKIRCHEN**  
Tel. (0 68 21) 48 56 96 - Fax 48 56 97  
[www.dachdeckermeister-denig.de](http://www.dachdeckermeister-denig.de)  
e-Mail: [Stefan\\_Denig@t-online.de](mailto:Stefan_Denig@t-online.de)

Sag's mit Blumen

**Blumenhaus  
Stummbillig**



**Neunkirchen**  
Zweibrücker Str. 18  
Tel. (0 68 21) 8188

**Furpach**  
Zentralfriedhof  
Tel. (0 68 21) 3 21 13



DANKÉ!

Albert Sorg - Gaststätte .....	S.3
Alt Haus Furpach - Gaststätte .....	S.16
Bedachungen Denig GmbH .....	S.4
Blumenhaus Stumbillig .....	S.4
Brot- und Feinbäckerei Gachot.....	S.6
Eckstein & Lambert KG .....	S.25
Effertz Bausanierung .....	S.31
Ehresmann Tobias, EDV Service.....	S.25
Ensinger .....	S.2
Fahrschule Weinrank .....	S.27
Fischerhütte Furpach .....	S.22
Furpach Apotheke .....	S.27
Fortunella Eiscafé.....	S.17
Gerd Schneider Toyota.....	S.6
Grüner Baum.....	S.27
Haarstudio am Markt.....	S.26
Hotel Restaurant Café Gutshof .....	S.2
Hüther-Funk Physiotherapie .....	S.23
Interfunk Norbert Meyer.....	S.27
Karl Heinz Weber & Sohn - Bestattungen .....	S.7
Kathrins Blumenstübchen .....	S.9
Krevet .....	S.21
KEW Neunkirchen .....	S.9
Mohrbach Modernes Haarstyling.....	S.8
Münchener Verein Versicherungsgruppe - Servicebüro Ralf Weis.....	S.27
Ratzky Bedachungen .....	S.23
Rosenapotheke.....	S.9
Schibbe - Heizung und Sanitär.....	S.19
Peter Schwindling - Heizung und Sanitär .....	S.27
Schneider Getränke .....	Rückseite
Zum Maltitz Speisegaststätte.....	S.31

## Inhaltsangabe

(geordnet nach Themenbereichen)

## IMPRESSUM



### Herausgeber:

Sportverein Furpach e.V.  
Sportplatz Kreuzberggring  
66539 Neunkirchen- Furpach  
Telefon: (0 68 21) 3 28 17  
Internet: www.SV-Furpach.de  
e-mail: info@SV-Furpach.de

Texte: Die Unterzeichner der Artikel

### Verantwortlich für den Inhalt:

Der Verein für den Gesamtinhalt,  
der unterzeichnete Verfasser für  
seine Texte.  
Nachdrucke - auch auszugsweise  
- nur mit Genehmigung des Vereins  
unter genauer Quellenangabe

### Druck:

jahndigitaldruck eK  
Hohlstraße 13  
66564 Ottweiler  
Telefon 0 68 24 - 9 31 89 43  
Telefax 0 68 24 - 9 31 89 48  
eMail: info@jahndigital.de  
www.jahndigital.de

### Allgemeines

Der SV Furpach gratuliert seinen Mitgliedern ..... S.23

### AH

AH Bergfrei Tour 2010 ins Finsterbrunnertal ..... S.22

### Jugendfußball

Fußball fördert den Teamgeist .....S.6

Grußwort zum Sparkassen-Jugend-Cup .....S.7

Furpach feiert Fußballfest .....S.8

Sparkassen-Jugend-Cup..... S.10

Portrait C-Jugend-Trainer Christoph Hartmann ..... S.16

C-Jugend 2010 – Tolle Integration der neuen Spieler .....S.17

U 15 Mädchenauswahl des SFV  
im Trainingslager in der Türkei ..... S. 18

### Damenfußball

Die Siegesserie des

SV Furpach reißt nicht ab ..... S.24

Mit dem Blick nach oben..... S.26

### Turnen

Liebe Turnerinnen, liebe Turner ..... S.28

Übungsstunden Abteilung Turnen..... S.29

### Ju-Jutsu

Im Ju-Jutsu tut sich was: die neue Trainerin Anika Goethe..... S.30

Übungsstunden Abteilung Ju-Jutsu..... S.31





Thomas Rammo  
Teilmarktleiter der  
Sparkasse Neunkirchen

# Fußball fördert den Teamgeist

Unbestritten zählt Sport zu den schönsten Freizeitbeschäftigungen. Wer Sport treibt, sagt ja zum Leben. Dies ist gerade in unseren Tagen umso wichtiger, da viele Kinder und Jugendliche den Platz auf dem Stuhl vor dem PC oder dem Sessel vor dem Fernsehgerät gesunder Bewegung vorziehen. Sportliche Betätigung aber kommt nicht nur dem Körper, sondern auch dem Geist und der Seele zugute. Denn Sport entspannt, macht den Kopf frei und dient der Integration.

Fußball zählt indes mit Abstand zu den beliebtesten Sportarten überhaupt. Hier kommt es neben dem fairen

Wettkampf ganz besonders darauf an, dass sich die Mannschaft untereinander versteht, wenn man das Spiel gewinnen will. Mit anderen Worten: gerade bei unserer Jugend fordert und fördert Fußball den Teamgeist, den Zusammenhalt und das Zusammengehörigkeitsgefühl der Spieler.

Unser Haus hat sich den Slogan „Gut für die Region – Sparkasse Neunkirchen“ auf die Fahne geschrieben. Gut für die Region bedeutet auch, dass wir im Rahmen unseres Engagements für die Jugend und den Sport den Sparkassenjugend-Cup des SV Furpach unterstützen. Von daher gesehen habe

ich sehr gerne die Schirmherrschaft für dieses tolle Turnier übernommen. Mein ganz besonderer Dank gilt allen Spielern auf dem Feld und den zahlreichen Helferinnen und Helfern „hinter den Kulissen“. Allen teilnehmenden Mannschaften wünsche ich jede Menge Spaß und viel Erfolg sowie den Zuschauern spannende Spiele.

Thomas Rammo  
Teilmarktleiter der  
Sparkasse Neunkirchen

Brot- und Feinbäckerei  
**Hans-Werner Gachot**

über 50 Jahre

66539 NK-Furpach  
Birkenweg 6  
Telefon (0 68 21) 3 15 34

Autohaus  
**Gerd Schneider**

Reparaturen aller Kfz-Marken · Verkauf  
Ersatzteile · Kundendienst · AU + TÜV

66539 Neunkirchen-Wellesweiler, Winterloß · Rosenstraße 10  
Telefon 0 68 21-45 00 · Telefax 0 68 21-4 29 66  
E-Mail: info@toyota-schneider.net

Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite: [www.toyota-schneider.net](http://www.toyota-schneider.net)



# Grußwort zum Sparkassen-Jugend-Cup



Klaus Becker  
Ortsvorsteher

## Sehr geehrte Damen und Herren,

herzlich willkommen in Furpach, herzlich willkommen auf der wunderschönen Sportanlage des SV Furpach, herzlich willkommen zum traditionellen Jugendfußballturnier an Pfingsten.

Auch in diesem Jahr richtet der SV Furpach den Sparkassen-Jugend-Cup im Enzinger-Sportpark in Furpach aus. Viele Mannschaften haben ihre Teilnahme zugesagt, die Sparkasse Neunkirchen hat die Schirmherrschaft übernommen. Dafür meinen herzlichsten Dank.

Im Rahmen dieses großen Sportfestes messen sich aber auch die Furpacher Vereine und Organisationen in einem kleineren Fußballturnier. Die Bereitschaft der Teilnehmer, hier mitzumachen, zeugt von

einem guten Vereinsleben in unserem Stadtteil. Ich habe gerne die Schirmherrschaft für dieses Turnier übernommen und freue mich schon darauf, wenn u.a. Feuerwehr, Kirche und sonstige Vereine außerhalb ihres eigentlichen Metiers zeigen, was sie auf dem Fußballplatz drauf haben.

Ich bedanke mich bei den Verantwortlichen und allen Helferinnen und Helfern des SV Furpach für das Engagement, ohne das eine solche große Sportveranstaltung nicht möglich wäre.

Ich wünsche dem Turnier einen guten, fairen Verlauf. Den Gästen in Furpach wünsche ich einen angenehmen Aufenthalt in unserem Stadtteil im Grünen.

Klaus Becker  
Ortsvorsteher



## BESTATTUNGEN

Vertragsbestatter des Feuerbestattungsvereins Saarland e.V.

KARL HEINZ

**Weber** & SOHN  
GMBH

Erledigung sämtlicher Formalitäten,  
Erd-, -Feuer- und Seebestattungen

Tel. (0 68 21) **3 19 12** • Fax (0 68 21) 335 56

E-Mail: [info@kh-weber.de](mailto:info@kh-weber.de) • Internet: [www.kh-weber.de](http://www.kh-weber.de)

Hasenrech 12 • 66539 Neunkirchen-Furpach





Hans-Joachim Röttsch  
Jugendleiter

## Sparkassen-Jugend-Cup

# Furpach feiert Fußballfest

Herzlich willkommen liebe Jugendspieler, Trainer, Betreuer und Freunde des Jugendfußballs.

Wir vom SV Furpach sind stolz Sie, liebe Gäste, zum 21. Jugend-Pfingst-Turnier im Ensinger Sportpark begrüßen zu dürfen und freuen uns sehr, dass auch in diesem Jahr die Sparkasse Neunkirchen die Schirmherrschaft übernommen hat und erneut Namensgeber des Turniers ist.

Von Freitag bis Pfingstmontag werden viele Kinder und Jugendliche den Sparkassen-Jugend-Cup mit Leben füllen und der schönsten Nebensache der Welt nachgehen. Und das ist gut so und dies nicht nur für die Region (wie ein Slogan unserer Sparkasse

und unseres Hauptsponsors es ausdrückt) - nein auch für die körperliche Ertüchtigung, Fitness und Gewinnung sozialer Kontakte hat das Turnier einen hohen Stellenwert.

Ich möchte an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die Sparkasse Neunkirchen richten, die mit ihrer Unterstützung ein Turnier in dieser Größe mit ermöglicht und somit ihre Verbundenheit zur Region und hier insbesondere zum SV Furpach dokumentiert.

Schon jetzt danke ich allen Helfern, Sponsoren, Schiedsrichtern und denen, die ich hier nicht erwähnt habe, für ihre Unterstützung anlässlich des Turniers und während des Jahres. Vielen Dank!

In diesem Sinne, fühlen sie sich wohl im Ensinger Sportpark, erfreuen sie sich an den Spielen der Kinder und Jugendlichen, bleiben sie stets fair und freuen sie sich schon jetzt mit uns auf ein weiteres Großereignis, das in diesem Jahr noch ansteht - freuen wir uns auf eine schöne Fußballweltmeisterschaft.

Ich wünsche Ihnen viele schöne Jugendspiele und den aktiven Jugendspielern und Verantwortlichen viel Erfolg.

Hans-Joachim Röttsch  
Jugendleiter

Modernes Haarstyling  
Frisuren für Sie und Ihn

**M****HRBACH**

Ihr *REDKEN* Spezialist

Öffnungszeiten:  
Di - Fr von 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa von 7.30 - 14.00 Uhr

Geißenbrunnchen 53  
66539 Neunkirchen  
☎ 0 68 21 / 3 26 41



# MIR GEHÖRT DIE KEW!




IHR HEIMVORTEIL - DIE KEW: GEHÖRT DEN BÜRGERN DER REGION.



Zweibrücker Str. 48 • 66538 Neunkirchen  
Tel.: 0 68 21/8 89 87 • Fax: 0 68 21/86 41 90

Blumen zu  
jedem Anlaß...

...die Idee  
für das richtige  
Geschenk!

  
Kathrin's  
Blumenstübchen

Tel. 0 68 21 3 15 92

66539 Neunkirchen-Kohlhof  
Zu den Grenzsteinen • Telefon 0 68 21/3 15 92





# Sparkassen-Jugend-Cup

**Freitag 21.05.2010**

*Spielplan der D7 - Jugend*

**Kleinfeld: Spielzeit: 2 x 15 Minuten**

Gruppe A	Platz	Punkte	Tore	Gruppe B	Platz	Punkte	Tore
A1: SC Blieskastel/Lautzk.			:	B1: FC Niederlinxweiler			:
A2: VfB Bor. Neunkirchen			:	B2: SV Furpach			:
A3: FV Lebach			:	B3: SV Furschweiler			:

### Vorrunde:

Zeit	Begegnung Platz 1	Ergebnis
17.00 - 17.30 h	Blieskastel/Lautzk. - Bor. Neunk.	:
17.45 - 18.15 h	Blieskastel/Lautzk - FV Lebach	:
18.30 - 19.00 h	Bor. Neunkirchen - FV Lebach	:

Zeit	Begegnung Platz 2	Ergebnis
17.00 - 17.30 h	FC Niederlinxweiler - SV Furpach	:
17.45 - 18.15 h	Niederlinxweiler - SV Furschweiler	:
18.30 - 19.00 h	SV Furpach - SV Furschweiler	:

### Endrunde:

Zeit		Begegnung	Ergebnis
19.15 - 19.45 h	Platz 2 <b>Kleines Finale</b>	Zweiter Gruppe A - Zweiter Gruppe B ..... - .....	:
19.15 - 19.45 h	Platz 1 <b>Finale</b>	Sieger Gruppe A - Sieger Gruppe B ..... - .....	:

Die Siegerehrung findet nach den Finalspielen statt.

**Samstag, 22.05.2010**

**Sparkassen-Jugend-Cup des SV Furpach**

**Spiele der G-Jugend**

**10.00 Uhr - 11.30 Uhr**

**Spielzeit: 1 x 10 Minuten**



**Samstag 22.05.2010**  
**Spielplan der D9 - Jugend**  
**Kleinfeld: Spielzeit: 2 x 12 Minuten**

Gruppe A	Platz	Punkte	Tore	Gruppe B	Platz	Punkte	Tore
A1: FC St. Wendel			:	B1: SC Heiligenwald			:
A2: SV Kohlhof			:	B2: SV Furpach			:
A3: FC Palatia Limbach			:	B3: JFG Saar-Halberg			:
A4: SC Blieskastel/Lautzk.			:	B4: VfB Bor. Neunkirchen			v

**Vorrunde:**

Zeit	Begegnung Platz 1	Ergebnis
11.30 - 11.55 h	FC St. Wendel - SV Kohlhof	:
12.00 - 12.25 h	SC Heiligenwald - SV Furpach	:
12.30 - 12.55 h	FC St. Wendel - Palatia Limbach	:
13.00 - 13.25 h	SC Heiligenwald - Saar Halberg	:
13.30 - 13.55 h	St. Wendel - Blieskastel/Lautzk.	:
14.00 - 14.25 h	SC Heiligenwald - Bor. Neunk.	:

Zeit	Begegnung Platz 2	Ergebnis
11.30 - 11.55 h	Pal. Limbach - Blieskastel/Lautzk.	:
12.00 - 12.25 h	JFG Saar-Halberg - Bor. Neunk.	:
12.30 - 12.55 h	SV Kohlhof - Blieskastel/Lautzk.	:
13.00 - 13.25 h	SV Furpach - Bor. Neunkirchen	:
13.30 - 13.55 h	SV Kohlhof - Palatia Limbach	:
14.00 - 14.25 h	SV Furpach - JFG Saar-Halberg	:

**Endrunde:**

Zeit		Begegnung	Ergebnis
14.35 - 15.00 h	Platz 2 <b>Kleines Finale</b>	Zweiter Gruppe A - Zweiter Gruppe B ..... - .....	:
14.35 - 15.00 h	Platz 1 <b>Finale</b>	Sieger Gruppe A - Sieger Gruppe B ..... - .....	:

Die Siegerehrung findet nach den Finalspielen statt.

**Samstag, 22.05.2010**  
**Sparkassen-Jugend-Cup des SV Furpach**  
**Turnier der Ortsvereine**  
**18.00 Uhr - 21.00 Uhr**  
 Spielzeit: 2 x 15 Minuten





**Sonntag 23.05.2010**  
**Spielplan der F1 - Jugend**  
**Kleinfeld: Spielzeit: 2 x 10 Minuten**

Teilnehmer	Platz	Punkte	Tore
A1: VfB Borussia Neunkirchen			:
A2: SG Bildstock			:
A3: MTV Pirmasens			:
A4: SV Furpach			:
A5: SC Blieskastel/Lautzk.			:

**Vorrunde:**

Zeit	Begegnung Platz 1	Ergebnis
14.30 – 14.50 h	Bor. Neunkirchen - SG Bildstock	:
15.00 – 15.20 h	Blieskastel/Lautzk. - Bor. Neunkirchen	:
15.30 – 15.50 h	SV Furpach - Blieskastel/Lautzk.	:
16.00 – 16.20 h	SG Bildstock - SV Furpach	:
16.30 – 17.50 h	Bor. Neunkirchen - SV Furpach	:

Zeit	Begegnung Platz 2	Ergebnis
14.30 – 14.50 h	MTV Pirmasens - SV Furpach	:
15.00 – 15.20 h	SG Bildstock - MTV Pirmasens	:
15.30 – 15.50 h	Bor. Neunkirchen - MTV Pirmasens	:
16.00 – 16.20 h	MTV Pirmasens - Blieskastel/Lautzk.	:
16.30 – 17.50 h	SG Bildstock - Blieskastel/Lautzk.	:

Die Siegerehrung findet nach den letzten Spielen statt.

## Blitzturnier der B-Jugend

Spielzeit 2 x 15 Minuten

<b>18.00 – 18.30 h</b>	<b>SV Kohlhof – SV Spiesen</b>
<b>18.45 – 19.15 h</b>	<b>SV Furpach – SV Kohlhof</b>
<b>19.30 – 20.00 h</b>	<b>SV Furpach – SV Spiesen</b>

**Sonntag 23.05.2010**  
**Spielplan der F2 - Jugend**  
**Kleinfeld: Spielzeit: 2 x 10 Minuten**

Gruppe A	Platz	Punkte	Tore	Gruppe B	Platz	Punkte	Tore
A1: SG Bildstock			:	B1: Blieskastel/Lautzk.			:
A2: FC Palatia Limbach			:	B2: SC Heiligenwald			:
A3: Landsweiler Reden			:	B3: SV Furpach			:
A4: TuS Wiebelskirchen			:	B4:			:

**Vorrunde:**

Zeit	Begegnung Platz 1	Ergebnis
10.00 – 10.25 h	SG Bildstock - Palatia Limbach	:
10.25 – 10.50 h	Blieskastel/Lautzk. - Heiligenwald	:
10.50 – 11.15 h	SG Bildstock - Landsweiler Reden	:
11.15 – 11.40 h	Blieskastel/Lautzk. - SV Furpach	:
11.40 – 12.05 h	SG Bildstock - Wiebelskirchen	:
12.05 – 12.30 h		:

Zeit	Begegnung Platz 2	Ergebnis
10.00 – 10.25 h	Landsweiler Reden - Wiebelskirchen	:
10.25 – 10.50 h		:
10.50 – 11.15 h	Palatia Limbach - Wiebelskirchen	:
11.15 – 11.40 h		:
11.40 – 12.05 h	Palatia Limbach - Landsweiler Reden	:
12.05 – 12.30 h	SC Heiligenwald - SV Furpach	:

**Endrunde:**

Zeit		Begegnung	Ergebnis
12.40 – 13.05 h	Platz 2 <b>Kleines Finale</b>	Zweiter Gruppe A - Zweiter Gruppe B ..... - .....	:
12.40 – 13.05 h	Platz 1 <b>Finale</b>	Sieger Gruppe A - Sieger Gruppe B ..... - .....	:

Die Siegerehrung findet nach den Finalspielen statt.

**Sonntag, 23.05.2010**  
**Sparkassen-Jugend-Cup des SV Furpach**  
**Spiele der G-Jugend**  
**13.15 Uhr - 14.30 Uhr**  
**Spielzeit: 1 x 10 Minuten**





**Montag 24.05.2010**  
**Spielplan der E1 - Jugend**  
**Kleinfeld: Spielzeit: 2 x 12 Minuten**

Teilnehmer	Platz	Punkte	Tore
A1: VfB Borussia Neunkirchen			:
A2: SV Spiesen			:
A3: Spvvg Einöd-Ingweiler			:
A4: SV Furpach			:

Zeit	Begegnung Platz 1	Ergebnis
13.00 - 13.25 h	Bor. Neunk. - SV Spiesen	:
13.45 - 14.10 h	Bor. Neunk. - Einöd-Ingweiler	:
14.30 - 14.55 h	Bor. Neunk. - SV Furpach	:

Zeit	Begegnung Platz 2	Ergebnis
13.00 - 13.25 h	Einöd-Ingweiler - SV Furpach	:
13.45 - 14.10 h	SV Spiesen - SV Furpach	:
14.30 - 14.55 h	SV Spiesen - Einöd-Ingweiler	:

Die Siegerehrung findet nach den Finalspielen statt.

**Einlagespiel der C-Jugend Spielzeit 2 x 25 Minuten**  
**15.00 - 16.00 Uhr SV Furpach - SV Kohlhof:**

**Montag, 24.05.2010**  
**Sparkassen-Jugend-Cup des SV Furpach**  
**Turnier der Eltern**  
**16.15 Uhr - 19.00 Uhr**  
 Spielzeit: 2 x 15 Minuten

**Montag 24.05.2010**  
**Spielplan der E2 - Jugend**  
**Kleinfeld: Spielzeit: 2 x 10 Minuten**

Gruppe A	Platz	Punkte	Tore	Gruppe B	Platz	Punkte	Tore
A1: SV Bliesmengen-B.			:	B1: SV Furpach			:
A2: VfB Bor. Neunkirchen			:	B2: SV Borussia Spiesen			:
A3: Landsweiler-Reden			:	B3: Spvvg Einöd-Ingweiler			:

**Vorrunde:**

Zeit	Begegnung Platz 1	Ergebnis
10.00 – 10.25 h	Bliesmengen-B. - Bor. Neunk.	:
10.30 – 10.55 h	Bliesmengen-B. - Landsweiler R.	:
11.00 – 11.25 h	Bor. Neunk. - Landsweiler R.	:

Zeit	Begegnung Platz 2	Ergebnis
10.00 – 10.25 h	SV Furpach - SV Borussia Spiesen	:
10.30 – 10.55 h	SV Furpach - Einöd-Ingweiler	:
11.00 – 11.25 h	Borussia Spiesen - Einöd-Ingweiler	:

**Endrunde:**

Zeit		Begegnung	Ergebnis
11.40 – 12.05 h	Platz 2 <b>Kleines Finale</b>	Zweiter Gruppe A - Zweiter Gruppe B ..... - .....	:
11.40 – 12.05 h	Platz 1 <b>Finale</b>	Sieger Gruppe A - Sieger Gruppe B ..... - .....	:

Die Siegerehrung findet nach den Finalspielen statt.





Christoph Hartmann  
C-Jugend-Trainer

# Portrait C-Jugend-Trainer Christoph Hartmann

Seit dem 01. Januar bin ich als Nachfolger von „Ben“ als C-Jugend-Trainer aktiv.

Daher möchte ich die Gelegenheit nutzen, mich kurz vorzustellen.

Mein Name ist Christoph Hartmann, 41 Jahre alt. Ich bin seit rund 15 Jahren verheiratet und stolzer Vater von 2 Kindern (14 und 11 Jahre alt)

Ich bin seit rund 12 Jahren im Jugendbereich Fußball tätig und habe mein Wissen mit verschiedensten Lizenzen untermauert (Teamleiter Jugend, Teamleiter Kinder bis hin zum Fachübungsleiter C). Mein angestrebtes Trainer-Lizenz-Ziel ist der Erwerb des B-Scheines, den ich in der nächsten Zeit umsetzen will.

Beruflich bin ich in einem Saarländischen IT-Unternehmen als IT-Manager tätig.

In meiner „Trainer-Karriere“ war und ist mir immer folgendes wichtig: Nicht nur die Talente, sondern auch die „normalen“ Fußballspieler sollen gleichermaßen gefördert werden.

Mein Leitspruch im Jugendfußball ist daher ganz einfach: „Derjenige, der trainiert, spielt auch“.

Erfolge, Pokale oder ähnliches sind zwar Ansporn, viel wichtiger sind mir aber folgende Tugenden: „Kameradschaft, Respekt, Fairness, Ehrlichkeit.“ Diese Punkte gelten nicht nur innerhalb der Mannschaft, sondern auch gegenüber dem Gegner, dem Schiedsrichter, dem Trainer und den Zuschauern.

Einige Spieler sind mir zum SV Furpach gefolgt, hier nochmals Danke an alle, die uns so herzlich aufgenommen haben.

Ziele mit meinem Team?: Erfolgreich spielen und am Ende der Saison sagen können: „Ja, die Mannschaft hat etwas dazugelernt.“

Ich freue mich schon auf eine gute Rückrunde 2009/2010 und einen tollen Start mit der B-Jugend in die Saison 2010/2011.

Christoph Hartmann



Gaststätte und Imbissbetrieb

„Alt Haus Furpach“

– Inh. Horst Ripplinger –




66539 Neunkirchen-Furpach · Geisenbrünnchen 54 · Telefon 06821-31306

# C-Jugend 2010 – Tolle Integration der neuen Spieler

Zum 01. Januar 2010 übernahm ich die C-Jugend des SV Furpach, die vorher durch „Ben“ Franz in vorbildlicher Weise geführt wurde. Somit konnte ich eine völlig intakte Mannschaft übernehmen. Durch Spielermangel hervorgerufen musste die D-Jugend regelmäßig Spieler abstellen, um den Spielbetrieb aufrechtzuerhalten. Hierzu nochmals einen großen Dank an das Trainergespann Alexa Ulrich und Dominic Rötsch für die unkomplizierte teamübergreifende Zusammenarbeit.

Zum 01. Januar konnten wir zugleich neue Spieler aus unterschiedlichsten Vereinen in unserer C-Jugend begrüßen. Insgesamt wechselten 8 Spieler zu uns.

Im Einzelnen möchte ich folgende Spieler begrüßen: Amir Seer (Borussia Spiesen), Manuel Kaub (FV Neunkirchen), Fabian Weber (Borussia Spiesen), Luca Masuzzo (Borussia Spiesen), Dominik Hartmann (Borussia Spiesen), Alperen Sen (FV Neunkirchen), Salah Bennai (Borussia Neunkirchen), und Can Baylan (Borussia Neunkirchen).

Die Integration der neuen Spieler gelang nahezu nahtlos – ein großes Lob an die „alten“ Spieler, die den Neuzugängen einen herzlichen Empfang bereiteten.

In kürzester Zeit gelang es uns, die neuen Spieler in das Team zu integrieren und in der sehr starken Kreisliga ein

gutes Wörtchen mitzureden. Ausblick: Damit auch wirklich jeder zum Zuge kommt, wurde eine Vielzahl von Turnieren und Freundschaftsspiele vereinbart. Für die kommende B-Jugend-Saison 2010/11 konnten schon neue Spieler verpflichtet werden. Dazu aber mehr in einer späteren Ausgabe des Sportmagazins.

Mit sportlichem Gruß

Chris Hartmann  
Trainer C-Jugend

## Volltreffer für Ihren Auftritt!

Individuelle Gestaltung von:

- **Geschäftsausstattung**
- **Werbematerial**
- **Internetauftritt**

Tel.: 0 68 41 / 15 03 64  
Mobil: 0177/4 37 40 32  
bumble-bees@t-online.de  
www.bumble-bees.de

  
**bumble-bees**

graphix



Zur Ewigkeit 4 · 66539 Neunkirchen-Furpach  
Telefon/Fax 068 21 / 3 19 04

Auf Ihren Besuch freuen sich Bruno und Team



Hermann-Peter Franz  
stv. Jugendleiter



## U 15 Mädchenauswahl des SFV im Trainingslager in der Türkei



Die U 15 Auswahl des SFV (Sarah fünfte von rechts)

Unsere 13 Jahre alte C-Jugendsspieler Sarah Franz wurde von der Verbands-Sportlehrerin Margret Kratz Anfang des Jahres in die U 15 Auswahl des Saarländischen Fußballverbandes berufen. Sarah, die bereits im Alter von 9 Jahren erstmals in einer Auswahlmannschaft des SFV spielte, wurde (wie einige andere Spielerinnen des Jahrganges 1996 auch) bereits ein Jahr vor der eigentlichen Altersklassen zugehörigkeit für dieses Team berufen.

Die U 15 Auswahl wird in der Zeit vom 12.05.10 bis einschließlich 16.05.10 am

Länderpokal in Duisburg teilnehmen (Ergebnis stand bei Redaktionsschluss unseres Sportmagazins noch nicht fest). Bei diesem Turnier treten alle 21 Landesverbände des DFB in der Sportschule Duisburg-Wedau gegeneinander an.

Zur Vorbereitung dieses Wettkampfes bestritt die Saarauswahl verschiedene mehrtägige Lehrgänge an der Sportschule in Saarbrücken. Gegen die Auswahlteams aus Niedersachsen, Niederrhein und Hessen wurden im Rahmen dieser Lehrgänge diverse Testspiele bestritten.

Als besonderes Highlight für die jungen Damen organisierte Frau Kratz in den Faschingsferien ein einwöchiges Trainingslager in der Türkei. Am Faschingssamstag hob der Flieger von Saarbrücken Richtung Antalya ab.

Die 19 Mädels wohnten und trainierten in der schönen 5 Sterne Anlage Belek Beach Resort. Es war jedoch kein Erholungsurlaub für die Toptalente des SFV, bereits morgens vor dem Frühstück stand ein Strandlauf auf dem Programm.

Täglich wurde 2- bis 3-mal ein Training mit verschiedenen Inhalten absolviert.

Aber auch der Spaß kam dabei nicht zu kurz. Verschiedene Wettkämpfe gegen die mitgereisten Eltern machten

ebenso Spaß wie Einkäufe in verschiedenen Basaren und die Nutzung des Wellnessbereiches.

Eine Woche später kamen die jungen Damen wieder wohlbehalten nach Saarbrücken

zurück. Es war eine tolle Woche für die Mädchen und das Team kam mit großem Zusammenhalt und einer Portion Optimismus für ein erfolgreiches Abschneiden am Länderpokal gut gelaunt zurück.

Hermann-Peter Franz



Valentinstag mit Ali (Chefanimateur des Hotels)



Mit Spaß in einer Trainingspause: Jessica, Jannika und Sarah



Vor dem Frühstück stand ein Strandlauf auf dem Programm

**Frank Schibbe**  
**Heizung & Sanitär – Meisterbetrieb –**

- Kaminsanierung
- Bäder
- Regenwasser
- Pelletheizung
- Brennwerttechnik
- Solaranlagen

Kesseltausch innerhalb eines Tages

Geißenbrünnchen 43 · 66539 Neunkirchen  
 Telefon 0 68 21/3 32 23 · Fax 0 68 21/9 64 92 73 · Mobil 01 63/3 32 23 01

**Feuchte Keller/Wände? Schimmelpilzbeseitigung** Wir finden die Ursache und beseitigen den Schaden.

**Mauertrockenlegung mit Garantie**

- Schadensanalyse
- elektronische Messung
- + kostenlose Beratung

**EFFERTZ** TEL. / 5 13 57  
 ■ BAUSANIERUNG ■ 66540 NK, Ginsterweg 3



# Jugendfußball



Koordinationsübungen sind wichtig



Sarah mit Chefanimateur Ali am Strand



Man merkt: Eine Mädchenauswahl geht gerne shoppen



Disco-Abend nach anstrengendem Training



# Werden auch Sie Mitglied im Sportverein Furpach!

## BEITRITTSERKLÄRUNG



Sportverein Furpach • 66539 Neunkirchen-Furpach • Sportheim am Kreuzberggring

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Plz: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Geb. am: \_\_\_\_\_

Hiermit erkläre ich meinen Beitritt zum SV Furpach.  
Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich bereit, die Rechte und Pflichten des SV Furpach, die mir aus der Mitgliedschaft erwachsen, voll zu erfüllen.

Monatsbeitrag: \_\_\_\_\_ Furpach, den: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

**F.T.B. Krevet GmbH**  
**Industrie- und Schweißtechnik**



**WIG - INVERTER**  
**Frosch - Tig 180 DC 230V**



**Leichter, leistungsstarker WIG - Inverter  
mit der Kraft von 180 Ampere  
und Hochfrequenz-Zündung**

**499,- €**  
**inkl. 19 % MwSt.**

**Lieferumfang:**

**3m - Netzkabel mit Stecker, Werkstückkabel 3m, WIG-Brenner 4m,  
Druckminderer Argon/Co<sup>2</sup>, Wolframnadel 1.6mm, 2 Jahre Garantie.**

Maße, L x B x H, mm	410x190x320
Gewicht (kg)	8
Schutzart	IP 23
Netzanschluß (V/Hz)	230/50-60
Sicherung (A)	25
Schweißstrom bei ED 60%, A	180
Schweißstrom bei ED 100%, A	138
Leerlaufspannung (V)	56
Schweißstrom (A)	10 - 180
Elektroden Durchmesser mm	1,6 - 4,0
Wolframnadel mm	1,0 - 2,4
Schweißbares Material	Stahl/Alu/Kupfer
Empf. Materialstärke mm	10mm Elektroden 1-5mm WIG

Preise inkl. der gesetzlichen MwSt.. Sonderaktionen sind nicht Rabatt- und Skontierfähig.

Lieferung Frei Haus innerhalb unseres Auslieferungsgebietes

F.T.B. Krevet GmbH Rodener Schanze 1-3 D- 66740 Saarlouis

Telefon : 06831 / 9837-0 Telefax : 06831 / 9837-30 Email : info@ftb-krevet.de





# AH Bergfrei Tour 2010 ins Finsterbrunnertal

Wie in jedem Jahr eröffnete die AH Furchach auch diesmal mit der berüchtigt berüchtigten Berg Frei Tour die Freiluftssaison 2010.

Traditionell eine Woche nach Fasching startete am Samstag, dem 20.2. früh morgens eine hoch motivierte Truppe in die knüppelharte Vorbereitung.

Zur Vorbereitung auf die lange anstrengende Zugfahrt in den Pfälzerwald wurden bereits bis kurz vor Abfahrt am Bexbacher Bahnhof isotonische Getränke verabreicht. In der Pfalz in Schopp angekommen, entpuppte sich die von Bergführer Sauer gewählte Route über die Nordwand als heimtückisch, da eine aufkommende Schlechtwetterfront und meterhoher Schnee die Aufstiegszeit von ca. 20min auf ein Vielfaches verlängerte.

Dies führte bei Sportskamerateam Ralfi Stemmler fast zur Aufgabe, da er außer 30 kg Sturmgepäck auch noch seine Wanderschuhe im Koffer mitschleppen musste, während er mit seinen Sommerhalbschuhen immer mehr den Anschluss verpasste. In dieser Phase waren der mitgeführte Frostschutz von Nappa, Lyoner von Rainer und ein deftig eingelegetes Knobizebchen von Tannes enorm wichtig für die Moral, so dass man doch noch vollständig das Naturfreundehaus im Finsterbrunnertal erreichte.

Dort angekommen, wurde Quartier bezogen und Kraftreserven erneuert, so dass der nächste Gipfel in Trippstadt nur eine Frage der Zeit war.


Erneut gestärkt sind wir dann beim Rückweg nur knapp einem alpinistischen Drama aus

dem Weg gegangen, da uns einheimische Bergführer auf Grund starken Schneetreibens unbedingt abrieten, den Abstieg zu Fuß zu bewältigen. Wir willigten widerstrebend ein, so dass uns die Frau und der Schwiegervater vom Koch der Versorgungsstation sicher mit Ihren Kettenfahrzeugen zurück ins Tal transportierten.

Überglücklich, auch diese Extremtour ohne Verluste überstanden zu haben, ließen wir den Tag mit einem gemütlichen Würfel- und Kartenspiel ausklingen.

Die Rückreise am nächsten Tag verlief wie immer harmonisch und wurde mit zwei kleinen Absackern bei Moni und Hecki abgeschlossen.

Berg frei!  
Tannes



Inhaberin: Petra Bach  
**Fischerhütte - A.S.V. 1961 Furchach**  
 am Biehlersweiher - 66539 Nk.-Furchach  
 Telefon 068 21 - 3 02 21

geöffnet: Dienstag, Mittwoch, Freitag und Samstag ab 15.00 Uhr  
 Donnerstag ab 11.30 Uhr (Juli und August ab 15.00 Uhr)  
 Sonn- und Feiertage ab 10.00 Uhr  
 Ruhetag ist Montag

- großer Biergarten
- überdachte Terrasse
- große Bierauswahl
- deftige Speisen
- regelmäßige Veranstaltungen

*Jeden Donnerstag ab 11.30 Uhr  
 -Schlachtfest-  
 (ausser Juli und August)*

DER SV FURPACH GRATULIERT SEINEN MITGLIEDERN

*Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!*

## 50 Jahre

Fortunato, Iris

Ludwigsthal

23.05.1960

## 60 Jahre

Stephan, Karl Heinz

Wiebelskirchen

24.05.1950

## 70 Jahre

Emmerich, Ellen

Furpach

21.04.1940

## Jörg Hüther-Funk Physiotherapeut



### Leistungen:

#### -alle Kassen-

- Physiotherapie/  
Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage

#### -privat-

- Osteopathie
- Personal Training

Limbacher Straße 15 • 66539 Neunkirchen-Kohlhof  
Tel.: 0 68 21/86 90-888 • Fax: 0 68 21/86 90-890  
E-Mail: [praxis@huether-funk.de](mailto:praxis@huether-funk.de)



Ratzky GmbH - Sebachstraße 23 - 66539 Neunkirchen

Beratung • Lieferung • Ausführung

Flachdach-Isolierungen • Dacheindeckungen

Fassadenverkleidungen • Dachbegrünungen

Sebachstraße 23  
66539 Neunkirchen  
Telefon (0 68 21) 93 01-0 und 3 10 08  
Telefax (0 68 21) 93 01-70





Heiko Dixon (Abteilungsleiter)



# Die Siegesserie des SV Furpach reißt nicht ab



rassiger Dreikampf im Spiel gegen Mitlosheim

Die Serie der ersten Frauenmannschaft des SV Furpach hält an. Bereits der achte Sieg in Folge konnte Trainer Josef „JoJo“ Galliano mit seiner Mannschaft feiern. Daniela Spies, Carina Lorschiedter, Nadine Frank und Sabrina Meyer erzielten in den neunzig Spielminuten jeweils zwei Tore und trugen so maßgeblichen Anteil am Erfolg der Mannschaft.

Nächste Woche geht es zum FC 08 Homburg, dort ist unter bestimmten Voraussetzungen sogar das Erreichen von Tabellenplatz 3 möglich. Während sich die Siegesserie der ersten Mannschaft fortführte, musste die zwei-

te Mannschaft um die Trainer Carmen Kanserske und Stefan Spies die zweite Niederlage in Folge einstecken. Nachdem die Partie gegen den Tabellenführer Kleinblittersdorf in der letzten Woche knapp mit 0:1 verloren ging, musste man gegen den 1. FC Riegelsberg eine 5:1 Niederlage hinnehmen.

Auf dem trotz starker Regenfälle gut zu bespielenden Rasenplatz in Riegelsberg war es aber das Team des SV Furpach, welches in der 12. Spielminute in Führung ging. Jenny Schmidt wurde aus dem Mittelfeld bedient, schoss das Leder aus der Drehung aufs Tor

und wurde prompt belohnt. Der Ball ging an der heraus eilenden Torhüterin vorbei ins lange Eck. Nur zehn Minuten später folgte dann in einem Doppelpack (22., 23.) die Entscheidung zu Gunsten der Gastgeber. Trotz erneut sehr starker Leistungen von SVF-Schlussfrau Jessica Kochems erhöhte Riegelsberg nach der Halbzeit schließlich auf 5:1 (67., 72., 73.) und stellte somit den Endstand her.

Im vorletzten Spiel der Saison tritt die zweite Mannschaft nächste Woche zu Hause gegen den SV Kirrberg an!



prima durchgesetzt



Trainer Josef Galliano mit nachdenklicher Miene

## PC-Probleme? Wir haben die Lösung!

### Unsere Leistungen:

- Vor-Ort Service
- Computer, Notebooks
- Netzwerkbau
- Internetzugang/DSL
- Telekommunikation
- LCD/Plasma-TV
- Beratung und Reparatur
- Verkauf



### EDV Service Tobias Ehresmann

Ihr Partner rund um den PC

Niederbexbacherstr. 12a

66539 Neunkirchen

Tel: 06821-931560

Fax: 06821-9315629

E-Mail: [info@edv-ehresmann.de](mailto:info@edv-ehresmann.de)

LANCOM  
Systems

elmeg  
by forkward

Partner





## Mit dem Blick nach oben

Die zweite Mannschaft des SV Furpach konnte sich im Auswärtsspiel gegen die SG Jägersfreude mit 6:0 durchsetzen. Die Freude war nicht nur über die drei Punkte groß, nach dem Spiel war zu erfahren, dass der heutige Sieg auch endlich das Erreichen des dritten Tabellenplatzes mit sich brachte.

Obwohl man bereits in den Anfangsminuten klar erkennen konnte, wer hier als Sieger den Platz verlassen wollte, hatten die SVF-Damen einige Mühe, das Leder im Jägersfreuder Tor unterzubringen. Bis zur 25. Minute dauerte es, als Nathalie von Blohn den Ball aus 16 Metern ins rechte Eck schoss und den Gästen somit den ersten Treffer des Tages bescherte. Nur zwei Minuten später zappelte der Spielball erneut im Netz der SG-Torfrau. Nadine Frank, bedient von Nathalie von Blohn, erzielte damit das erste ihrer drei Tore des Tages. Und noch kurz vor der Halbzeit setzten die Furpacherinnen dann einen drauf. Erneut war es Nadine Frank, die mit dem 3:0 alles klar machte. Abzuwarten blieb nach der Pause, ob die Mannschaft das Ergebnis nur noch verwalten, oder möglicherweise die Tordifferenz ausbauen möchte. Und genau daran ließ das Team nach gespielten 65. Minuten keinen Zweifel mehr. Tanja Schirra verwandelte einen fälligen Strafstoß ganz souverän zum 4:0, bevor Nadine Frank ihre Torserie mit dem Treffer zum 5:0 abschließen konnte. (67.) Und die Sturmabteilung des SVF war noch einmal gefragt – eine Minute vor dem Spielende durfte sich erneut Tanja Schirra in die Torschützenliste eintragen. Der Treffer zum 6:0 war gefallen und gleichzeitig der Endstand hergestellt.



HAARSTUDIO AM MARKT  
Ideen für's Haar

66539 NK-Furpach  
Ludwigsthaler Straße 8  
Telefon 06821-3 1458

*Ihre  
freundliche  
Apotheke  
vor Ort*



## FURPACH-APOTHEKE

Inhaberin: Annette Nessim

66539 NK-Furpach • Ludwigthaler Straße 9  
Tel. (0 68 21) 3 18 59 • Fax (0 68 21) 30 87 19

*Grüner Baum*



Wir empfehlen uns für  
Gesellschaften aller Art,  
mit getrennten Räumlichkeiten  
von 20-40-150-Personen

Öffnungszeiten:

Di.-So. - 11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 23.00 Uhr, Ruhetag Montag  
Warme Küche: Di.-So. - 11.45 - 14.00 Uhr und 17.45 - 22.00 Uhr

Inhaber Familie Onofrillo • Birkenweg 1  
66539 Furpach • Tel.: 0 68 21/9 14 71 52

MÜNCHENER VEREIN  
VERSICHERUNGSGRUPPE

## IMMER AM BALL

Mit unseren Produktlösungen  
sind Sie sogar einen Schritt voraus!

Unsere aktuelle Innovation: Aufbau-  
Schutz AKTIV als gesunde **Ergänzung für  
Kassenmitglieder**. Mit vielen privaten  
Vorteilen – bis hin zur **Beitragsfreiheit  
für Kinder!**

**Ralf Weis**  
Vermittlungs-/Servicebüro

Im Sand 4  
66538 Neunkirchen  
Tel. 06821/308824  
Fax 06821/308825  
mailto:weis.ralf@mv-adp.de

## Heizung & Sanitär Peter Schwindling

– MEISTERBETRIEB –  
**KESSELTAUSCH**  
innerhalb eines Tages

- Heizung
- Sanitär
- Brennwerttechnik
- Solaranlagen
- Kundendienst
- Kaminsanierung

sanitär  
heizung  
klima

Zur Ewigkeit 36  
66539 Neunkirchen  
Tel. (0 68 21) 36 15 07  
Fax (0 68 21) 36 15 09  
Mobil (01 63) 5 52 93 74

Elektro-Hausgeräte + Kundendienst

 **Interfunk**  
**Norbert Mayer**  
Inhaber: Manuela Mayer

Autorisierter **Miele**-Fachhändler

66538 Neunkirchen · Hüttenbergstraße 36  
Telefon (0 68 21) 2 27 22 · Fax (0 68 21) 1 35 10

4x wöchentlich theoretischer Unterricht

Fahrschule  
**WEINRANK**  
i.H.v. Ralf Hermann

Neunkirchen Steinwaldstr. 52  
Furpach Birkenweg 5  
Wellesweiler BGM-Regitz-Str. 36



Telefon 8286

Die  
Fahrschule  
für PKW  
und Motorrad





Inge Schmidt

# Liebe Turnerinnen, liebe Turner

## Abteilung Turnen



Der Turngau Blies veranstaltet im 120. Jahr seines Bestehens vom 03. bis 06. Juni 2010 ein Gauturnfest, das in Wiebelskirchen stattfindet.

Die Mitglieder des Turngaues Blies sind die Turnvereine und Turnabteilungen in den Land-

kreisen Neunkirchen und St. Wendel, das sind etwa 90 Vereine mit über 16.000 Vereinsmitgliedern. Alle 4 Jahre findet eine solche Veranstaltung statt, welche die ganze Bandbreite der sportlichen Angebote der Vereine demonstriert: Neben den tradi-

tionellen Sportarten Turnen, Leichtathletik, Gymnastik und Ballspiele sind dies auch neue Trendsportarten.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, die nachfolgenden Veranstaltungen zu besuchen:

### Zeitplan

Donnerstag, 03. Juni 2010	10:00 Uhr	Kinball – Saarlandpokal	Sporthalle Wellesweiler
	11:00 Uhr	Turnfestempfang	Tennis-Clubhaus „Zur Netzkant“ Wiebelskirchen
	12:00 Uhr	Trampolinturnen Landeseinzelmeisterschaften	Ohlenbach-Sporthalle
	13:30 Uhr	Turnfestwanderung	Treffpunkt Ohlenbach-Sporthalle
	16:00 Uhr	Treffen der Älteren	Tennis-Clubhaus „Zur Netzkant“
	15:00 Uhr	Altersturnen	Ohlenbach-Sporthalle
Samstag, 05. Juni 2010	10:00 Uhr	Völkerball Saarlandpokal	Sporthalle Wellesweiler
	13:00 Uhr	Pokalturnen	Ohlenbach-Sporthalle
	14:00 Uhr	Fit und Vital	Grundschule
Sonntag, 06. Juni 2010	10:00 Uhr	Kindertreffen	Ohlenbach-Sporthalle
	15:00 Uhr	Abschlussveranstaltung	Ohlenbach-Sporthalle

# DIE ABTEILUNG

## TURNEN / AEROBIC UND FITNESS

### INFORMIERT

Hier noch mal unsere Trainingszeiten:

#### Übungsstunden Abteilung Turnen

Turnwichtel (Eltern/Kind 1 bis 2 jährige)	Mittwoch	15:00 – 16:00 Uhr	Turnhalle Furpach
Turnzwerge (Kleinkinder 3 bis 4 jährige)	Mittwoch	16:00 – 17:00 Uhr	Turnhalle Furpach
Turnkids (5 bis 8 jährige)	Mittwoch	17:00 – 18:00 Uhr	Turnhalle Furpach
Turnteens (ab 3. Schuljahr)	Mittwoch	18:00 – 19:00 Uhr	Turnhalle Furpach
<b>Übungsleiterinnen: Michaela Filz, Susanne Jörgens und Sandra Roth</b>			
Pilates	Dienstag	19:00 – 20:00 Uhr	Turnhalle Furpach
Fatburner +BBP	Dienstag	20:00 – 21:00 Uhr	Turnhalle Furpach
<b>Übungsleiterin: Inge Schmidt</b>			
Funktions- gymnastik	Montag	18:00 – 19:30 Uhr	Turnhalle Furpach
<b>Übungsleiterin: Elfi Mühlhoff</b>			
Fitness am Morgen (Fat- burner + BBP)	Donnerstag	9:30 – 11:00 Uhr	Turnhalle Furpach
<b>Übungsleiterin: Susanne Ruppenthal</b>			
Ballspiele Herren	Montag	19:30 – 21:00 Uhr	Turnhalle Furpach
<b>Übungsleiter: Wolfgang Groß</b>			
Einzelheiten sehen Sie im Internet unter <a href="http://www.sv-furpach.de">www.sv-furpach.de</a>			

Wir freuen uns auf alle, die zu uns kommen

**Susanne Ruppenthal und Inge Schmidt halten Euch fit !**





# Im Ju-Jutsu tut sich was: die neue Trainerin Anika Goethe



Anika Goethe,  
neue Trainerin beim Ju-Jutsu

Nicht, dass die Abteilung Ju-Jutsu mit ihrem bisherigen Trainerstamm (Olaf, Wolfgang und Armin) im Kindertraining schlecht aufgestellt war, dies mit Sicherheit nicht! Aber, man kann sich nicht früh genug um Verstärkung oder Nachfolge bemühen. So kommt es, dass Anika das Trainerteam zukünftig verstärken wird.

Darauf können wir besonders stolz sein, denn Anika ist die erste Sportlerin, die sozusagen als eigene Nachwuchsathletin den Sprung von der Ju-Jutsu-Jugendabteilung

über das Erwachsenentraining hinein in die Trainerriege geschafft hat. Anika betreibt schon seit ihrem 6. Lebensjahr (zu diesem Zeitpunkt leider in einem anderen Verein – uns gab es damals ja noch nicht) Ju-Jutsu. Im Alter von 12 Jahren wechselte Anika in unseren Verein und brachte es im Ju-Jutsu-Kampf zu Ehren unter anderem auf Westmeisterschaften. Im Bereich der Selbstverteidigung legte Anika im Dezember 2009 als beste Teilnehmerin die Prüfung zum braunen Gürtel ab. Momentan befindet sie

sich in der Ausbildung zum Trainer „C“. Wir alle denken, dass jemand, der so frisch in der Ausbildung steht, auch neue Impulse in das Trainingsgeschehen einflechten kann.

Auf diesem Weg, liebe Anika, wünschen wir dir schon jetzt alles Gute für deine laufende Ausbildung und freuen uns auf die bevorstehenden Aufgaben, die wir ja jetzt gemeinsam mit dir lösen können.

Olaf, Wolfgang und Armin

## Trainingszeiten:

Trainingsort für alle Termine: Halle der Grundschule Furpach

Kindertraining (Kinder von ca. 6 bis 10 Jahre):	
Donnerstags	18:00 Uhr bis 19:15 Uhr
Jugendtraining (Jugendliche von ca. 10 bis 14 Jahre):	
Freitags	18:00 Uhr bis 19:30 Uhr
Techniktraining (Selbstverteidigung):	
Montags	19:00 Uhr bis 21:00 Uhr
Freitags	19:30 Uhr bis 21:00 Uhr
Kampftraining	
Donnerstags	19:30 Uhr bis 21:00 Uhr

**Hochzeitsfotografie Inge Schmidt**

Foto-Shooting  
 Baby- und Kinderfotografie  
 Familienfotos  
 Hochzeitsfotografie  
 Pass- und Bewerbungsfotos  
 Geschenkgutscheine

Email: Foto\_ingeschmidt@t-online.de  
 Tel.: 06841 982956  
 01739958512  
 66459 Kinkel-Limbach Eichenweg 13  
 Termine nach Vereinbarung

**Speisegaststätte „Zum Maltitz“**

Inh. Brigitte Römer

**Gutbürgerliche Küche**

Nebenzimmer bis 60 Personen für  
 Beerdigungskaffee, Hochzeit,  
 Geburtstag u.v.m.

**Jede Woche saarländische Angebote**

Öffnungszeiten: Mo – Mi, ab 15.™ – 01™ Uhr  
 Fr. – So, ab 10.™ – 01™ Uhr · Donnerstag Ruhetag  
 Festlichkeiten nach Vereinbarung

Zur Ewigkeit 30 · 66539 NK-Furpach  
 Telefon/Telefax 0 68 21 - 3 17 87

Mit dem Bus: Linie 5, Haltestelle: Maltitz – immer erreichbar



# Eckstein & Lambert KG



**MALER FACH BETRIEB**

FARBE GESTALTUNG BAUTENSCHUTZ

... mit Brief und Siegel

- ▶ Maler- u. Tapezierarbeiten
- ▶ Spachteltechniken
- ▶ Sanierungsarbeiten
- ▶ Fassadenanstrich
- ▶ Bodenbeläge
- ▶ Trockenausbau
- ▶ Raumgestaltung

- ▶ Vollwärmeschutz
- ▶ Dachbeschichtungen
- ▶ Spanndecken
- ▶ Lasurtechniken
- ▶ Außen- u. Innenstuck
- ▶ Vergoldungen




66539 Neunkirchen · Litzelholz 10 · Telefon 0 68 21/3 33 16 · Fax: 0 68 21/30 67 37





**Getränkefachmärkte**

**Festveranstaltungen**

**Gastronomiebelieferung**

Verwaltung: Wellesweiler, Untere Bliesstraße 59 0 68 21 - 44 22  
Getränkemarkt: Neunkirchen, Auguststraße 6 0 68 21 - 17 99 48 7